

Haus des Sports
Talgutzentrum 27
CH-3063 Ittigen b. Bern
Telefon +41 31 359 73 90
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch
Member ITTF · ETTU

Geht an / Va à:
CTT Carouge
CTT Cortaillod
CTT Collombey-Muraz
TTC Aesch
TTC Zürich Affoltern

Ittigen, den 15. Mai 2023

Finalrunde O50, Saison 2022/23
Tour final O50, saison 2022/23

Sehr geehrte Damen und Herren
Mesdames, Messieurs,

Sie werden hiermit zu obiger Runde aufgeboden / *Vous êtes convoqués pour le tour susmentionné:*

Ort / lieu: Mehrzweckhalle, Allmendstrasse 23, 2562 Port

Organisator: TTC Port

Datum / Zeit:	Samstag, 27. Mai 2023	Hallenöffnung / <i>Ouverture de la salle</i>	10h00
Date / heure:	samedi 27 mai 2023	Gruppenspiel 1. Runde / <i>Tour éliminatoire 1er tour</i>	11h00
		Gruppenspiel 2. Runde / <i>Tour éliminatoire 2e tour</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 14h00
		Gruppenspiel 3. Runde / <i>Tour éliminatoire 3e tour</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 16h30
	Sonntag, 28. Mai 2023	Hallenöffnung / <i>Ouverture de la suite</i>	08h30
	dimanche 28 mai 2023	Gruppenspiel 4. Runde / <i>Tour éliminatoire 4e tour</i>	09h30
		Gruppenspiel 5. Runde / <i>Tour éliminatoire 5e tour</i>	anschl. ca. / <i>ensuite env.</i> 12h30
		Anschliessend Siegerehrung (in Sportkleidern) <i>Ensuite remise des prix (vêtus de leur tenue sportive)</i>	

Bälle / balles: DHS DUAL ABS *** weiss / *blanches*

OSR / JA: Manuel Winterberger (Ostermundigen)

Bitte beachten Sie für die Durchführung der Spiele die Bestimmungen im Sportreglement (SpR) STT und im Finanzreglement (FR) STT sowie insbesondere folgende Punkte:

Pour l'organisation des matchs, il faudra respecter les dispositions du Règlement sportif (RS) STT et du Règlement financier (RF) STT ainsi que surtout les points suivants:

Bei der **Finalrunde O50** wird gemäss SpR STT, Art. 50.2.3 (6 bis 10 Spiele; die Begegnung ist beendet, sobald alle möglichen Spiele beendet sind oder eine Mannschaft 6 Siege erreicht hat) und 50.3.2 (Sieg = 2 Punkte, Unentschieden = 1 Punkt und Niederlage = kein Punkt) gespielt. Die Heim- und Gastmannschaften wurden bereits ausgelost. Die Spiele werden auf **zwei Tischen** gespielt. Der OSR kann bei Zeitknappheit verfügen, einzelne Spiele auf einem zusätzlichen Tisch auszutragen.

Für das **Doppel** ist es möglich, zusätzlich 1 bis 2 Spieler einzusetzen, wobei die Doppelspieler erst unmittelbar vor dem Doppel nominiert werden können (betreffend Stammspieler-/Ersatzspielereinsätze gilt SpR STT, Art. 50.4.6).

Es werden an den Tischen keine offiziellen Schiedsrichter amten; die Mannschaften sind für die **Bedienung der Zählgeräte** verantwortlich (nicht im Einsatz stehende Spieler, Begleiter, Betreuer etc.).

Lors du tour final O50 on jouera selon RS STT, art. 50.2.3 (6 à 10 matchs; la rencontre est cependant terminée lorsqu'une équipe a gagné 6 matchs ou qu'il y a match nul) et 50.3.2 (victoire = 2 points, match nul = 1 point et défaite = aucun point). Les équipes recevantes et visiteuses sont déjà tirées au sort. Les matchs doivent être disputés sur deux tables, à moins que – par manque de temps – le JA décide de jouer certains matchs sur une table supplémentaire.

Il est possible d'aligner un ou deux joueurs supplémentaires pour le double. Les joueurs de double peuvent être désignés juste avant le match (concernant l'alignement des joueurs titulaires et des joueurs remplaçants, le RS STT, art. 50.4.6, est valable).

Il n'a pas d'arbitres officiels qui fonctionnent aux tables; les équipes sont responsables pour l'utilisation des compteurs (maniés par des joueurs qui ne sont pas en compétition, accompagnateurs, conseillers etc.).

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Nous vous souhaitons beaucoup de succès pour la saison actuelle et vous prions d'agréer nos meilleures salutations

Swiss Table Tennis

Geschäftsstelle / *Office central*



Peter Wahlen

Beilagen / *annexes:*

Mannschaftsmeldungen / *inscriptions d'équipes*

Auslosung / *tirage au sort*

Hotelvorschläge / *propositions d'hôtels*

Verpflegungsangebot / *offre de collation*

Kopie an / *Copie à:*

TTC Port

Vertreter STT / *Représentant STT*

M. Winterberger (OSR / JA)

P.S. Spielbekleidung gemäss Art. 3.2.2 gemäss Bestimmungen für Internationale Veranstaltungen obligatorisch
Une tenue conforme à l'art. 3.2.2 selon le règlement pour les compétitions internationales est obligatoire

